

digst Genüge getan werde.

"An Unser [gemeint Frauenfelds] Rätterschenckhe hat es dapfer geheissen Vivat herr Landvogt Zurlauben".

Original - AH 45, 28-28a - Blatt 28a leer

21

1667 November 21., Schwyz

A

SCHREIBEN VON [WOLFGANG DIETRICH THEODOR] REDING AN DEN LANDESHAUPTMANN [DER FREIEN AEMTER], BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN, "RITTER UNND DES RHATS DER LOBLICHEN STATT ZUG", ZUG 1

"Mon filz Le Cadet [Hptm. Wolfgang Ludwig Reding] ne m'a plus rien dict de l'augmentation du Regiment [des gardes suisses], & si on donoit 7 escus per hommes, ill y auroit 2100 L pour cent hommes, Je me souviens qu'on a faict telles Levées au Commencement [1617] que le Regiment dez gardes fust establi, le Compagnies estant a 300 hommes, Le Roy [L u d w i g XIII.] les reduisit a 150, aprez ill â desire les Remettre a 200. ou ill n'y a point eu de Contredit, ny aulcune difficulté, Les ayant levé moy mesme [wohl die Kompagnie Reding im Garderegiment gemeint], maiz illia [!] grande difference de ce temps, au passé, ou les soldatz estoient faciles a avoir, & a honeste solde, les payes assurez, & Contentz, sans rien rabattre, a present tout est au Contraire c'est pourquoy ceux qui entreprendront a fere ceste augmentation, ont bien affaire a bien prendre Leur Mesures; ne sachant paz parquoy [!] L'on en faict tant de difficultez, puisque illia une si grande abondance de gens, qu'on les deburoit chasser au Lieu de les Retenir; Je m'estonne de ce que Monsieur L'advoyer [Alfons] S o n n e b e r g n'a point d'avis de la Levée de 2 Regiments le b[r]uit en estant per tout, & que Messieurs Les Cappitaines [Franz] p f i f f e r, & [Johann Jakob] E r l a c h dez gardes soient nommez pour Collolls [colonels] [- das Regiment Erlach wurde erst 1671, das Regiment Pfyffer gar erst 1672 ausgehoben -], ne douttant point que si ... pfifer ... [revient] Come Vous me mandez, ill en pourra porter des Nouvelles, Vous priant de me fere part, de ce que [François] M o u s l i e r [franz. Resident] vous Respondra sur La susdicte Cappitulation, si les tresoriers n'en fesoient point tant de Raboitz come illz ont accostumé depuis quelquez anées, L'affaire n'yroint paz mall, on n'en parle point issi [gemeint in Schwyz], ny en bien

ny en mall, tout estant fort Calmes.

Les advis dez passantz venantz de Zürich Continüent, disantz pour assuré que La Contagion y soit, une femme d'Underwalden passant issi, a assuré qu'elle avoit veu la nuit qu'elle [!] avoit Couché a Zurich, sortir 7 personnes mortes d'une Maison, ayantz une cherrette dont les Roües sont doublees de feutre, pour empecher Le bruit, sur Laquelle on Les menoit a l'enterrement dans un gran trou hors La Vile". Beschwernisse [im Reiseverkehr] seien deswegen freilich noch keine festgestellt worden. Aufhebens werde auch nicht viel gemacht. Fast scheine es, als wolle man die Tatsache nicht wahrhaben. Gott möge sie [vor dieser Geisel] bewahren!

"betrifft die alte frantzösische Capitulations herrn panerher Reding"

Original, in franz. Sprache, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat Jakob I. Zurlauben. - AH 45, 28b-28c

22

[1671]¹ Dezember 4., Luzern

A

SCHREIBEN VON [OBERST FRANZ] PFYFFER VON WYER AN RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, LANDESHAUPTMANN [DER FREIEN AEMTER], ZUG

"En Responce de l'honneur de La Vostre Je me reiouis infinment d'avoir Appris hier de M Vostre frere [H e i n r i c h II. Zurlauben] l'Estatt de Vostre bonne disposition Et Celle de toulte Vostre famille dont Je me ... [rejouis] infinment".

Was nun die Kapitulation [seines, Pfyffers, Regimentes] angehe, habe es - "hors que Le Roy [L u d w i g XIV.] nous ... [a] accordé ... 5 homes par Compagnie Pour Entretenir un officier de plus que de Coustume" - keine Aenderungen gegeben.

"Plus Comme pour avoir le Benefice d'un homme de dix Jl faloit avoir 180 homes pour Estre peyé a 200 presentement a 175 Vous avez [gemeint die Kompagnie Zurlauben im sich formierenden Regiment Pfyffer] 200 Complet.

Et si vous avez moin de 175 on vous peye l'homme de dix Jusques au nombre de 160 qui Est un tres grand avantage. qu'a 160 seulement vous pouvez Jouir de l'homme de dix.

Plus on vous bonnifie Et faitt bon nos soldats Jusques a 210 L'on nous peye